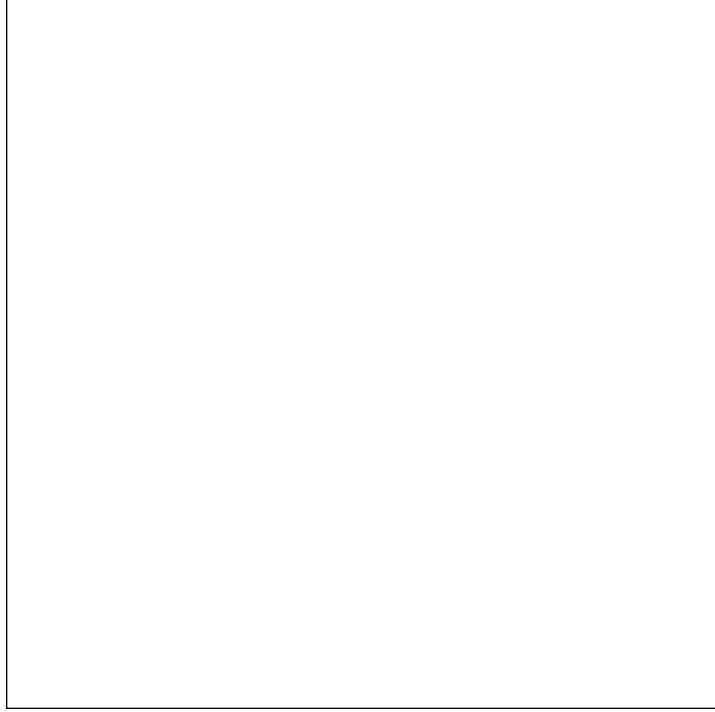




Batang Asno



Lindiwe Matshikiza

Meghan Judge

Karla Comanda

tagalog

nivå 3

(uten bilder)

Barnebøker for Norge

barnebok.no



Skrevet av: Lindiwe Matshikiza

Illustrert av: Meghan Judge

Oversatt av: Karla Comanda

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

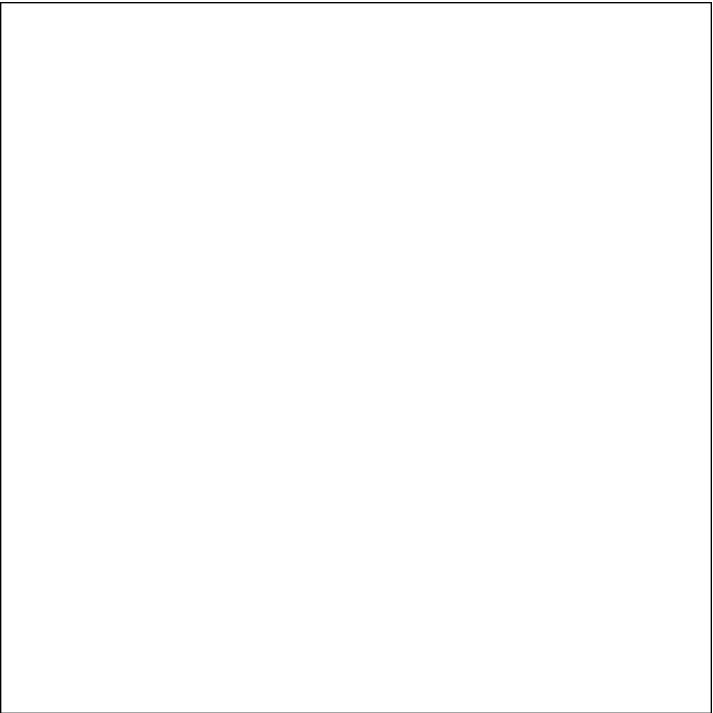
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Isang batang babae ang unang nakakita
ng kakaibang hugis mula sa malayo.

Habang papalapit nang papalapit ang
hugis, nakita niyang isa itong babang
nagdadalang-tao.

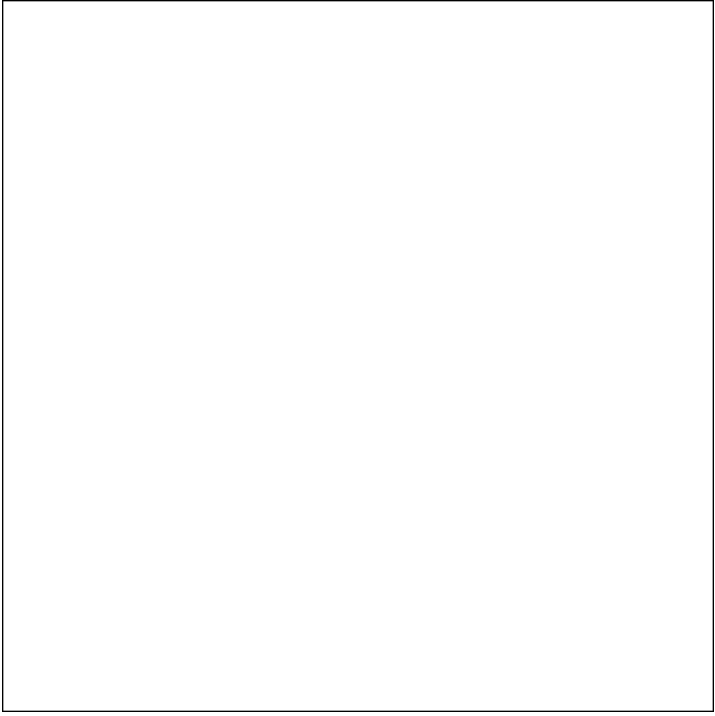




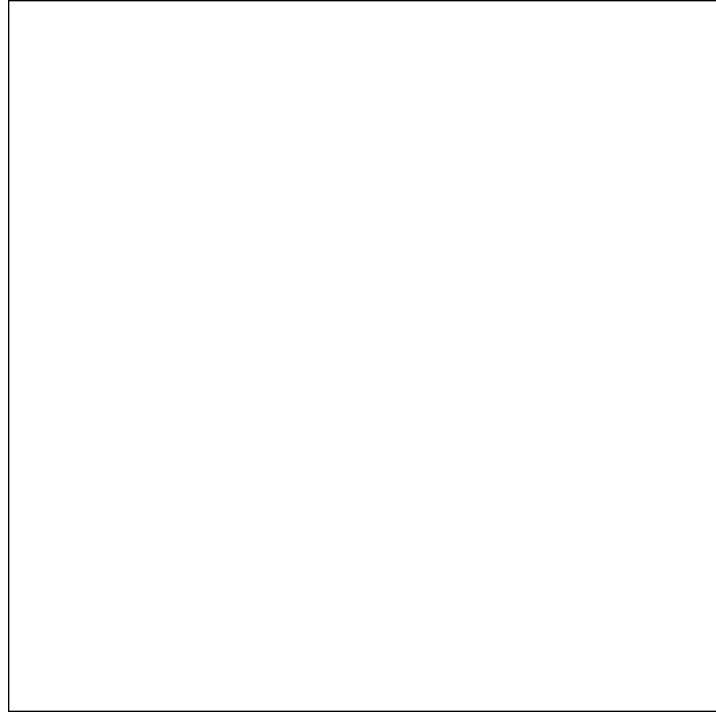
Mahiyain pero matapang, lumapit ang batang babae sa babaeng nagdadalang-tao. “Kailangan natin siyang panatilihin dito,” napagdesisyon ng mga kababayan ng batang babae. “Aalagaan natin ang ina at anak.”



Ang batang asno at ang kanyang ina ay tumanda nang magkasama at nakahanap ng maraming paraan para mamuhay nang magkaagapay. Unti-unting pumalagay ang mga pamilya sa paligid nila.



Sa madaling panahon ay lumabas din ang bata. "Tulak pa!" "Kumoti!" "Tubig!" "Kaunti na laaaaannnnngg!"



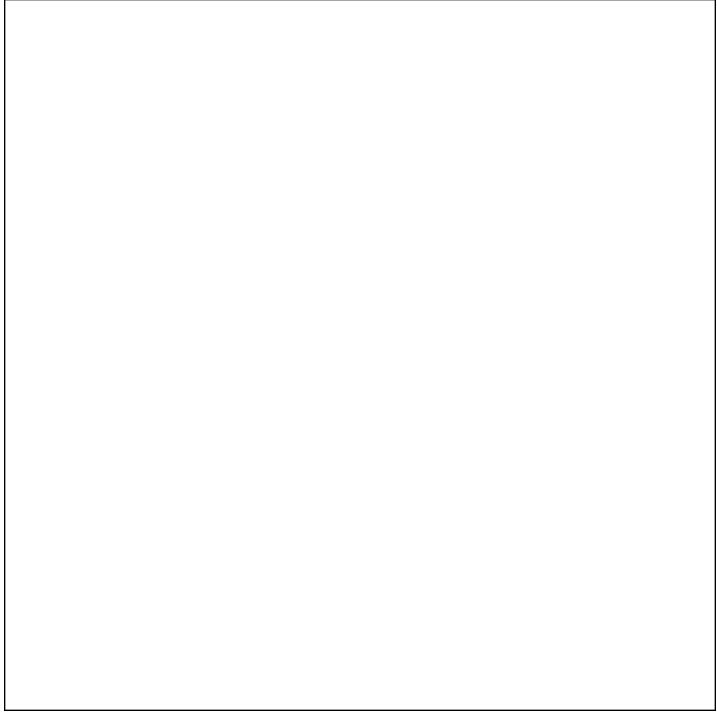
Nakita ni Asno ang kanyang ina, nag-isa at nagluluksa para kanyang nawawalang anak. Matagal silang tumitig sa isa't isa. At pagkatapos ay nagyakapan sila nang nakapahigpit.



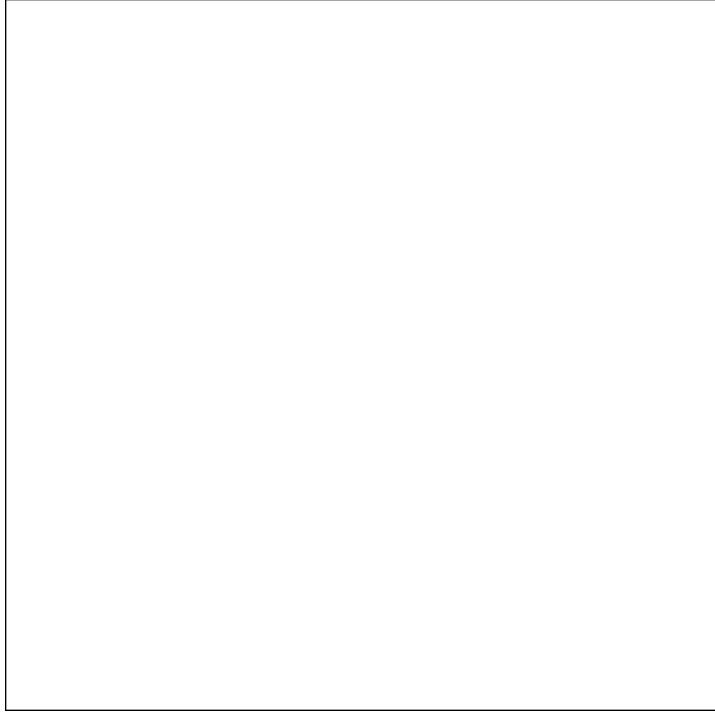
Ngunit nasindak ang lahat nang lumabas ang sanggol. "Isang asno?!"



Alam na ni Asno kung ano ang dapat gawin.



Nagsimulang mag-away ang lahat, "Sinabi nating alagaan natin ang ina at anak, at iyon ang gagawin natin," sabi ng iba. "Pero magdadala ito ng kamalasan sa atin!" sabi ng iba.



...nawala na ang mga ulap kasama ng kanyang kaibigan, ang matandang lalake.

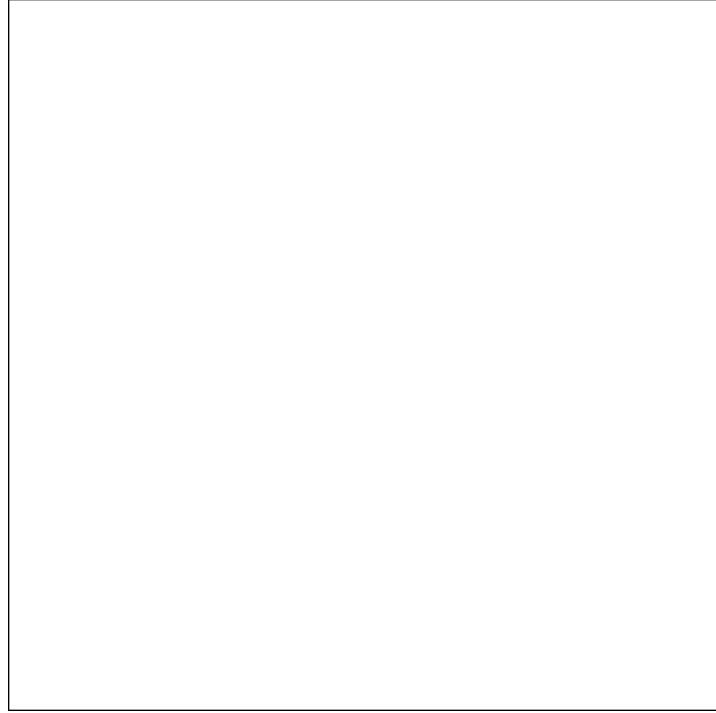


At muli ay mag-isa na naman ang babae. Inisip niya kung ano ang gagawin sa kanyang bardagol na anak. Inisip niya kung ano ang gagawin sa sarili niya.

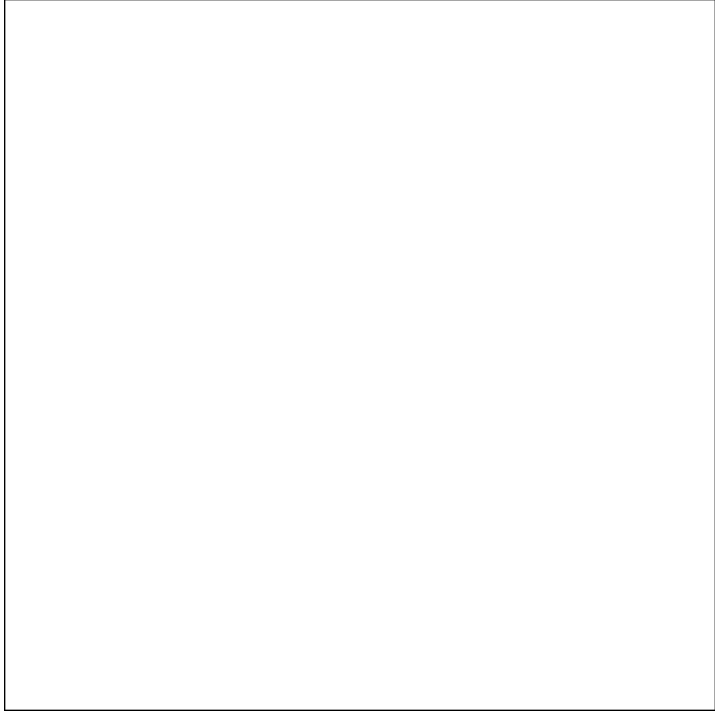


Nakatulog sila sa itaas ng bundok, kapantay ang mga ulap. Napanaginipan ni Asno na may sakit ang kanyang ina at nananawagan ito. At nang magising siya...

Isang umaga, nakiusap ang matandang lalake na dalhin siya ni Asno sa tuktok ng isang bundok.

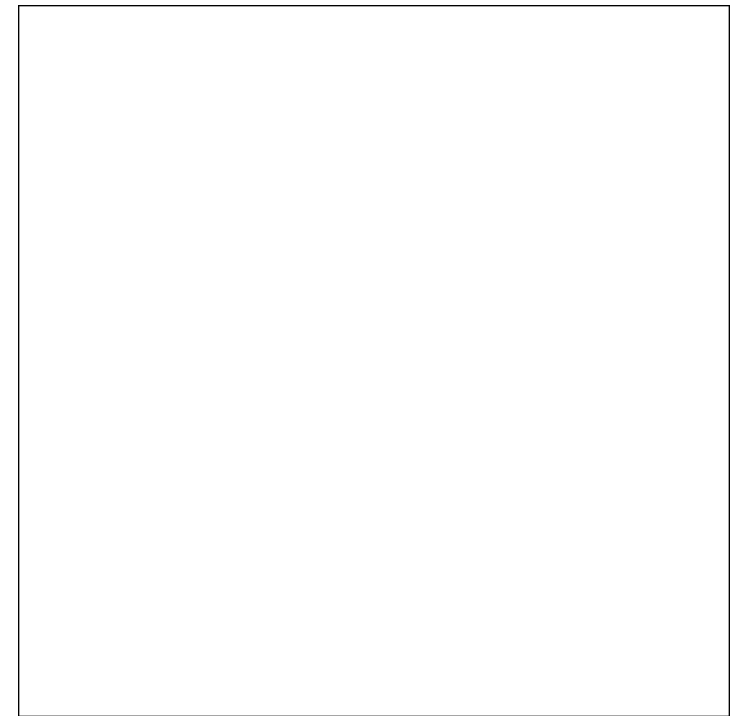


Pero sa huli ay tinanggap niya na anak niya ang asno at siya ang ina nito.





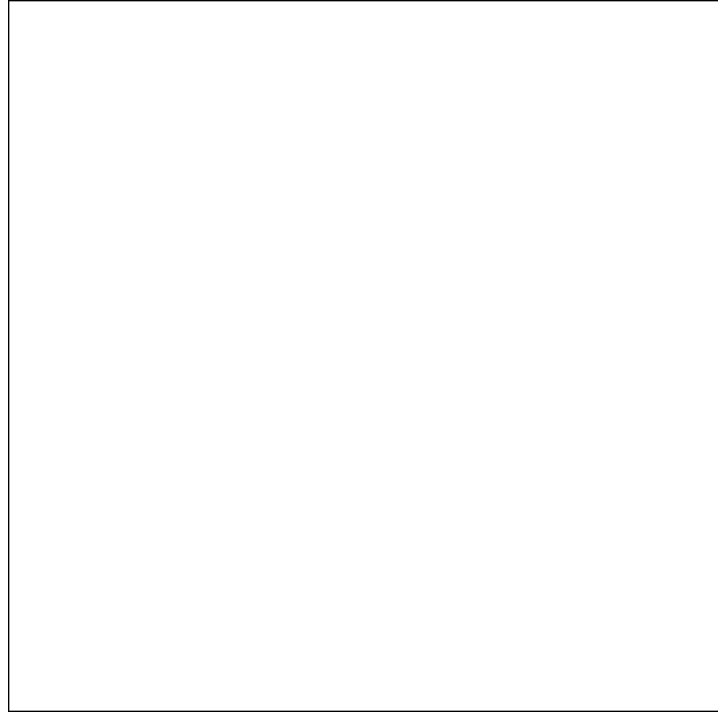
Ngayon, kung hindi nagbago ang batang ito at nanatiling maliit, marahil ay iba ang lahat. Pero lumaki nang lumaki ang batang asno hanggang sa hindi na ito makarga sa likod ng kanyang ina. At kahit anong gawin niya, hindi nito kayang magpakatao. Madalas ay nararamdaman ng kanyang ina ang kapaguran at pagkabigo. Minsan ay pinagagawa niya rito ang mga gawaing pang-hayop.



Nakituloy si Asno sa matandang lalake na siyang nagturo sa kanya ng iba't ibang paraan para mamuhay. Nakinig at natuto si Asno, at gayundin naman ang matandang lalake. Nagtulungan sila, at nagtawanan sila.



Unti-unting umiral ang pagkalito at galit kay Asno. Hindi siya puwedeng gumawa ng ganito at ganyan. Hindi siya puwedeng maging ganito at ganyan. Isang araw, tinadyakan niya ang kanyang ina sa sobrang galit.



Nagising si Asno at nakita ang isang kakaibang matandang lalake na nakatitig sa kanya. Tumingin siya sa mga mata nito at nakaramdam ng pag-asa.



Nakaramdam ng pagkahiya si Asno.
Tumakbo siya ng napakabilis para
tumakas.



Gabi na nang tumigil siya sa pagktakbo, at
nawala siya. "Hi haw?" bulong niya sa
kadiliman. "Hi Haw?" ulyaw nito. Mag-isa
siya. Niyakap niya ang sarili niya na
parang bolang mahigpit, at nakatulog siya
ng mahimbing at maligalig.